



westerbergs



westerbergs winsor

SE

monteringsanvisning

DK

monteringsanvisning

NO

monteringsanvisning

FI

asennusohje

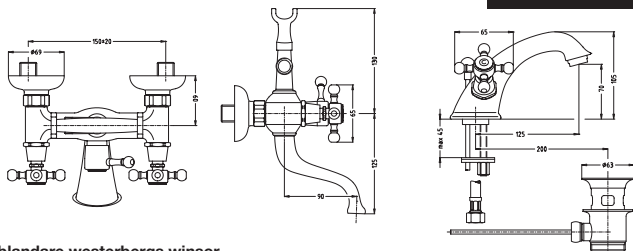
GB

instruction

RU

указания по монтажу





blandare westerbergs winsor

Rekommenderat arbetstryck 0,5 - 10 Bar. Testtryck 16 Bar.

installation

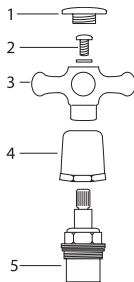
Före installation skall rören vara renspolade från smuts och föroreningar. Om installationsrören inte är förmonterade skall de bara dras åt för hand, för att inte skada O-ringen. Fäst O-ringen i spåret på undersidan av blandaren. För inloppsroren genom hålet i tvättstället och sätt blandaren i rätt läge. Passa från tvättställets undersida in stödplattan på monteringsstapparna och dra fast blandaren med muttrarna. Vattenanslutning: Varmt - vänster, kallt höger.

underhåll och rengöring

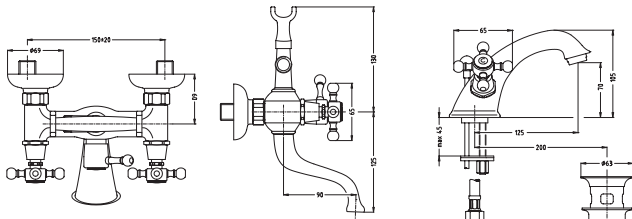
Det är lämpligt att lossa strålsamlaren med jämna mellanrum och lägga den i ättikslösning några timmar. Rengör blandaren utsida med varmt vatten och torka rent med ren och mjuk trasa. Använd aldrig kemiska tvättmedel, syrabaserade eller på annat sätt aggressiva lösningar, ej heller stållull eller dylikt. Svåra kalkfläckar borttages med ättika.

byte av insats (inga specialverktyg behövs)

1. Stäng av huvudvattenledningen och kontrollera att inget vatten kommer ur blandaren när handtaget är i öppet läge.
2. Tag bort den kromade knappen (1) och lossa skruven (2) som håller handtaget (3) och lyft av det.
3. Lossa täckringen (4).
4. Lossa insatsen (5) och kontrollera att blandarehuset är rent och oskadat.
5. Montera den nya insatsen.
6. Montera på övriga delar i omvänd ordning.
7. Sätt på huvudvattenledningen och kontrollera att inga läckor finns.



"Denna produkt är anpassad till branschregler Säker Vatteninstallation. Leverantören garanterar produktens funktion om branschreglerna och monteringsanvisningen följs" En auktoriserad VVS-installatör är garanti för att installationen utförs fackmannamässigt.



westerbergs winsor-blandingsbatteri

Anbefalet arbejdstryk 0,5-10 bar. Testtryk 16 bar.

montering

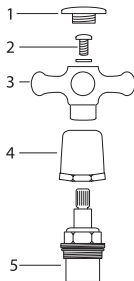
Rørene skal være spulet rene for snavs og urenheder inden montering. Hvis installationsrørene ikke er formonterede, skal de blot trækkes først for at undgå at beskadige O-ringen. Fastgør O-ringen i sporet på blandingsbatteriets underside. For indløbsrøret gennem hullet i håndvasken, og sæt blandingsbatteriet korrekt på plads. Sæt understøttelsespladerne på monteringsstapperne fra undersiden af vasken, og skru blandingsbatteriet fast med møtrikkerne. Vandtilslutning: Varmt til venstre, koldt til højre.

vedligeholdelse og rengøring

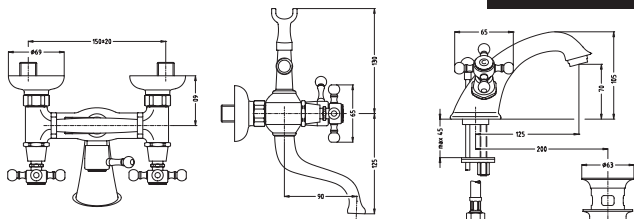
Det er en god idé med jævne mellemrum at skrue strålesamlern af og lægge den i en eddikeopløsning i nogle timer. Rengør blandingsbatteriet udvendigt med varmt vand, og tør efter med en ren og blød klud. Brug aldrig kemiske rengøringsmidler, syreholdige eller andre former for aggressive opløsninger, og brug heller ikke ståluld eller lignende. Vanskelige kalkpletter fjernes med eddike.

udskiftning af indsats (Specialværktøj behøves ikke)

1. Luk for hovedvandleddningen, og kontrollér, at der ikke kommer vand ud af blandingsbatteriet, når grebet befinder sig i den øverste position.
2. Fjern den forkromede knap (1), løsn skruen (2) der holder håndtaget (3) og løft det derefter væk.
3. Løsn dækringen (4).
4. Løsn indsatsen (5), og kontrollér, at huset til blandingsbatteriet er rent og intakt.
5. Monter den nye indsats.
6. Monter de øvrige dele i omvendt rækkefølge.
7. Tænd for hovedvandleddningen, og kontrollér, at der ikke er lækager.



En autoriseret VVS-installatør er din garanti for, at monteringen udføres af en fagmand.



blandebatteri westerbergs winsor

Anbefalt arbeidstrykk 0,5 - 10 Bar. Testtrykk 16 Bar.

Installering

For installering skal rørene være spylt rene for smuss og urenheter. Hvis installasjonsrørene ikke er forhåndsmontert, skal de bare trekkes til for hånd for ikke å skade O-ringen. Fest O-ringen i sporet på undersiden av blandeblatteriet. Før innløpsrørene gjennom hullet i vasken og sett blandeblatteriet i riktig stilling. Pass inn støtteplaten fra vaskens underside på monteringsstappene og trekk til blandeblatteriet med mutrene. Vanntilkopling: Varmt - venstre, kaldt høyre.

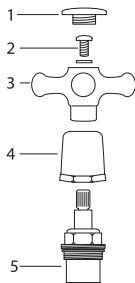
Vedlikehold og rengjøring

Det er fornuftig å løse strålesamleren med jevne mellomrom og legge den noen timer i eddikløsning. Rengjør blandeblatteriet utvendig med varmt vann og tørk det rent med en ren og myk klut.

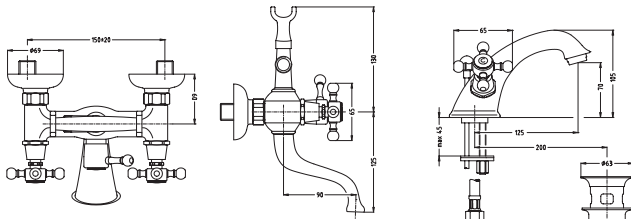
Bruk aldri kjemiske vaskemidler, syrebaserte eller på annet vis aggressive løsninger, heller ikke stålull eller liknende. Gjenstridige kalkflekker fjernes med eddik.

Skifte innsats (Ingen spesialverktøy behøves)

1. Steng hovedvannledningen og kontroller at det ikke kommer noe vann fra blandeblatteriet når håndgrepet er i åpen stilling.
2. Ta bort knappen i krom (1) og løsne skruen (2) som holder håndtaket (3) og løft det av.
3. Løsne dekkringen (4).
4. Løsne innsatsen (6) og kontroller at blandeblatterihuset er rent og uskadd.
5. Monter den nye innsatsen.
6. Monter tilbake øvrige deler i omvendt rekkefølge.
7. Sett på hovedvannledningen, og kontroller at det ikke er noen lekkasje.



En autorisert VVS-installatør er garanti for at installeringen utføres fagmessig.



hana westerbergs winsor

Suosittettu työpaine 0,5-10 bar. Testipaine 16 bar.

asennus

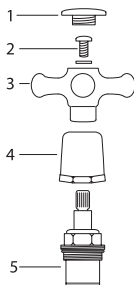
Ennen asennusta putket on huuhdeltava liasta ja epäpuhtauksista. Jos asennusputkia ei ole vedetty valmiiksi, niiden kiristys on tehtävä vain käsivoimin – muuten O-renkas voi vaurioitua. Kiinnitä O-renkas hanan alapuolella olevaan uraan. Vie tuloputket pesualtaan reiän läpi ja aseta hana oikeaan asentoon. Sovita tukilevy pesualtaan alapuolelta asennustappeihin ja kiristä hana paikalleen muttereiden avulla. Vesiliitäntä: Lämmin vesi - vasemmalle, kylmä vesi - oikealle.

hoito ja puhdistus

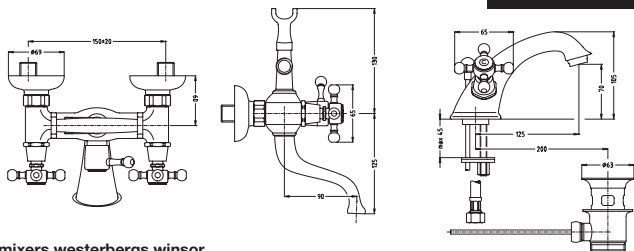
Suutin kannattaa irrottaa säännöllisesti ja antaa sen liota etikkaliuoksessa muutaman tunnin ajan. Puhdista hanan ulkopuoli lämpimällä vedellä ja kuivaa se puhtaalla, pehmeällä liinalla. Älä koskaan käytä kemiallisia pesuaineita, happopohjaisia tai muuten syövyttäviä liuoksia tai teräsvillaa tai vastaavia tuotteita. Vaikeat kalkkitahrat poistetaan etikalla.

säätöosan vaihtaminen (Mitään erityistyökaluja ei tarvita)

1. Sulje vesi pääventtiilistä ja tarkasta, ettei hanasta tule vettä kun käyttö vipu on aukiasennossa
2. Poista krominen painike (1) ja irroita ruuvi (2) joka pitää kahvaa (3) ja irroita kahva.
3. Ota tiivisterengas (4).
4. Ota säätöosa (5).
5. Asenna uusi säätöosa.
6. Asenna muut osat käänteisessä järjestyksessä edelliseen nähden.
7. Avaa pääventtiili ja tarkasta, ettei järjestelmä vuoda mistään.



Valtuutetun LVI-asentajan käyttäminen on takuu asennuksen ammattitaitoisesta suorittamisesta.



mixers westerbergs winsor

Recommended working pressure 0.5 - 10 bar. Test pressure 16 bar.

installation

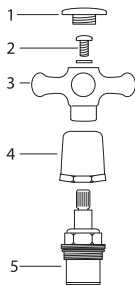
Before installation, pipes should be flushed through to remove dirt and impurities. If the installation pipes are not pre-assembled, they must be tightened by hand to avoid damaging the O-ring. Fit the O-ring in the groove on the underside of the mixer. Feed the inlet pipes through the hole in the wash-basin and set the mixer in the correct position. From the underside of the wash-basin, fit the base plate on to the mounting studs and tighten the mixer with the nuts. Water connection: Hot - left, cold - right.

cleaning and maintenance

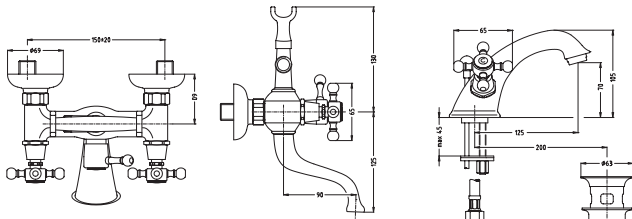
It is advisable to unscrew the jet concentrator at regular intervals and then soak it in a vinegar solution for a few hours. Clean the outside of the mixer with warm water and wipe down with a clean, soft cloth. Never use chemical cleaning agents, acid-based or other aggressive solutions, nor steel wool or similar. Difficult to remove limescale stains can be removed with vinegar.

insert replacement (No special tools are needed)

1. Switch off the main water supply and check that no water comes out of the mixer when the handle is in the open position.
2. Remove the cap (1) and unscrew the screw (2) that retains the handle (3) and lift it off.
3. Unscrew the covering ring (4).
4. Unscrew the insert (5) and check that the mixer housing is clean and undamaged.
5. Assemble the new insert.
6. Assemble all the other components in reverse order.
7. Turn on the main water supply and check that there are no leaks.



An authorized HVAC installer is your guarantee that the installation has been done professionally.



Смесители westerbergs winsor

Проверено и одобрено Научно-исследовательским институтом строительства SINTEF в соответствии с ныне действующим стандартом EN 200. Рекомендуемое рабочее давление от 0,5 до 10 бар. Испытательное давление 16 бар.

Установка

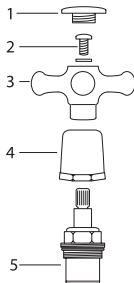
Перед установкой патрубки необходимо очистить от загрязнений и примесей. Если установочные патрубки не собраны предварительно, необходимо собрать и затянуть вручную, соблюдая осторожность чтобы не повредить уплотнительное кольцо. Установите уплотнительное кольцо в паз на нижней части смесителя. Вставьте впускные трубки в отверстие в раковине и установите смеситель в правильном положении. Пропустите в опорную пластину снизу раковины монтажные штифты и затяните смеситель гайками. Подключение воды: Горячая - левая, холодная - правая.

Техническое обслуживание и очистка

Рекомендуется периодически снимать аэратор и опускать в раствор уксуса на несколько часов. Промывайте поверхность смесителя теплой водой и протирайте чистой мягкой тканью. Запрещается использовать любые химические моющие средства, кислотные или иные агрессивные растворы, абразивные материалы и тому подобное. Сильные осадения извести удаляются уксусом.

Замена прокладки (никто особенный инструмент нужен)

Перекройте запорный вентиль и убедитесь, что вода не течет из смесителя, когда рукоятка крана находится в открытом положении



Сертифицированный установщик оборудования водоснабжения является гарантией того, что установка выполнена профессионально.

